

GOSSELMING

GymGoss tient toujours la forme !



L'assistance a pris connaissance du bilan de l'année écoulée.

Photo RL

La présidente Valérie Lorenzini salue l'assistance et remercie le maire d'être présent et de mettre la salle à disposition gratuitement pour les séances de gym.

Cette dernière rappelle que la vocation première de l'association est de proposer la pratique régulière d'activités gymniques. Les bienfaits physiques et physiologiques sont incontestables, la bonne humeur est le petit « plus » qui agrément les séances. Puis, elle remercie l'autre Valérie (Thiry), l'animatrice pour son investissement dans GymGoss et le dynamisme qu'elle apporte.

Le rapport d'activité fait état de 40 adhérents. Les séances ont lieu les mercredis, à 18 h pour la

gym et à 19 h 30 pour le fitness. La soirée galette des rois a réuni quasiment le groupe au complet. La marche a aussi été un succès avec 240 participants et 210 repas servis.

La présidente annonce également que la cotisation restera à 80 € et que les horaires pour les deux séances restent inchangés.

La trésorière, Caroline Strassel, dresse un rapide bilan de l'année écoulée. Le résultat est positif pour un montant de 1 328 € grâce surtout à la journée marche qui a dégagé un bénéfice de 1 283 €.

Le comité et les vérificateurs aux comptes sont reconstitués. La présidente invite l'assemblée à une petite collation.

MITTERSHEIM

Annette et Roland ont convolé en justes noces



Photo RL

Le premier magistrat de la commune, Jean-Luc Huber, entouré de ses adjoints, Alexandra Fixaris et Sébastien Hueber, a procédé au mariage civil d'Annette Fuchs, femme de chambre et de Roland Vogel, chauffeur, tous deux domiciliés rue de Berthelming. Leurs témoins, Ute Berg et Bruno Codemo, les ont accompagnés dans leur démarche. Toutes nos félicitations et vœux de bonheur aux jeunes mariés.

Les maîtres nageurs fidèles au poste



Pour une baignade sécurisée, les maîtres nageurs veillent.

Photo RL

André Chall, maître nageur sauveteur et chef du poste de secours, ainsi que Kévin Kmiecz, diplômé BNSSA, ont été accueillis par le maire, Jean-Luc Huber, et ses adjoints, Alexandra Fixaris, et Sébastien Hueber.

Ils surveilleront la zone de baignades tous les jours de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h. Les vendredis et samedis, de 10 h à 11 h, ils dispenseront des cours gratuits de natation pour les enfants de plus de 5 ans résidant au village ou au camping.

André Chall signale que la baignade est interdite en dehors de la zone de baignades. Il rappelle aux parents qu'ils doivent surveiller

leurs enfants, respecter la couleur du drapeau et bien protéger les tous petits en utilisant des crèmes solaires adaptées, en renouvelant leur application toutes les deux heures, sans oublier casquettes et chapeaux. Le 1^{er} bain ne doit pas être trop long, il faut s'adapter progressivement à l'eau.

Des jeux d'eau ont trouvé place à côté de la zone de baignades. Afin de les utiliser dans les meilleures conditions possibles, des règles de sécurité s'imposent. Celles-ci sont affichées près du poste de secours.

Pour joindre le poste de secours, composer le 03 87 07 67 99.

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

Fête de la Mirabelle : un menu savoureux

Réuni au club house de l'ASBH, le comité a concocté le programme définitif de la fête de la Mirabelle qui aura lieu cette année dimanche 10 août.

Cette manifestation est vitale pour le club, dont les budgets se sont accrus du fait de la promotion de ses deux équipes de seniors. La fête commencera vers midi.

Après l'apéritif sous chapiteaux, le déjeuner sera servi (13 € le repas pour adultes et 9 € pour les scolaires de moins de 12 ans).

Le menu sera original comme d'habitude : parmentier de bœuf à la mirabelle, patates douces, tarte aux mirabelles et café.

Dances, foot et jeux au programme

À partir de 14 h 30 se succéderont divers temps forts pour sportifs et mélomanes : un

match de football de gala opposant l'ASBH à Réding (équipe de PHR), des concerts de la fanfare de Réding avec cor de chasse, des démonstrations de Zumba par le groupe Art Danse Studio, une imitation du « Roi de la pop » Michael Jackson, les trois présentations des candidates au titre de Miss Mirabelle ASBH 2014, le tirage au sort de la tombola, l'élection, toujours très attendue, de Miss mirabelle et une soirée dansante gratuite avec le groupe Die Silvers qui assurera l'ambiance jusqu'à tard dans la soirée.

Tout au long de la journée sera proposée une petite restauration avec café gâteaux, tartes aux mirabelles, crêpes, grillades, frites, et, à partir de 18 h, pizzas-flammes.

Diverses animations seront prévues pour les plus petits avec notamment un château gonflable et des balades à dos de poney.

Foot : après de beaux succès, place aux perspectives !

L'ASBH a franchi un cap historique en accédant au titre de champion de la 1^{re} division pour la première fois de son existence. Son accession en promotion d'honneur régionale (PHR) permet à l'équipe A de monter d'une division. Ce succès est la conséquence d'un état d'esprit autant que d'une excellente école de foot. La formation des jeunes a été payante. En témoignage le sprint final du mois de mai, avec 7 victoires consécutives au compteur !

Un club qui s'investit

Ce succès est aussi le fruit du travail du coach et de tous les joueurs seniors, ainsi que de l'ensemble du comité. La politique de développement de l'école de foot de l'ASBH se poursuivra avec les éducateurs



L'équipe championne est euphorique ! Mais les choses sérieuses commenceront en septembre... Photo RL

des équipes de jeunes, dont plus de la moitié des joueurs sont issus de l'école. Reste l'équipe des arbitres sans lesquels le club ne serait pas en règle. Le comité est heureux d'avoir donné les bonnes

orientations durant ces cinq dernières années. En ce qui concerne les investissements, les réalisations sont remarquables : création d'un terrain d'entraînement, d'un parking de 80 places, d'une nouvelle

clôture, d'un local technique, dédoublement de la surface du club-house, sans compter l'achat d'un minibus, d'une tondeuse professionnelle, le renouvellement des maillots de toutes les équipes ainsi que de

la nouvelle ligne d'habillage.

Reste le plus important : la régularité des entraînements et la qualité de l'esprit d'équipe. Tous les espoirs sont permis pour la saison à venir.

NOS CORRESPONDANTS

Pour le canton de Lorquin

ABRESCHVILLER : André LEDIG 03 87 03 78 17 ou 06 83 02 47 01 (an.ledig@gmail.com).

ASPACH : Delphine HUCK 03 87 08 87 38 ou 06 99 61 72 20 (delphine.huck@wanadoo.fr) et André THIRION 03 87 24 83 10 ou 06 85 76 65 75 (andrethirion57@gmail.com).

FRAQUELFIN : Roland KLEINE 03 87 24 82 22 ou 06 83 45 91 05 (roland.kleine@orange.fr).

HATTIGNY : Delphine HUCK et André THIRION.

HEMING : Alain BERNIER 03 87 25 08 81 ou 06 20 68 99 32 (anniro@hotmail.fr).

HERMELANGE : Delphine HUCK et André THIRION.

LAFRIMBOLLE : Estelle SCHIMPF 03 87 08 60 73 ou 06 50 01 60 43 (patrice.schimpff@wanadoo.fr).

LANDANGE : Delphine HUCK et André THIRION.

LANEUVEVILLE-lès-LORQUIN : Delphine HUCK et André THIRION.

LORQUIN : Katia MATTY, tél 03 87 24 49 82 ou 06 74 33 93 55 (katia.matty@gmail.com) et André THIRION.

METAIRES-SAINT-QUIRIN : André JACQUES 03 87 24 90 02 (andre.jacques0233@orange.fr).

NEUFMOULINS : Delphine HUCK et André THIRION.

NIDERHOFF : Roland KLEINE 03 87 24 82 22 ou 06 83 45 91 05 (roland.kleine@orange.fr).

NITTING : Jean-Pierre BECKER 03 72 28 01 15 (jpbecker@silices.fr).

06 10 34 80 93 (marcel.oswald@sfr.fr).

TURQUESTEIN-Blancrupt : Marcel OSWALD.

VASPERVILLER : Louis ENGEL 03 87 08 64 04 ou 06 17 12 00 46 (lengel@orange.fr).

VOYER : Marc FROEHLICHER 03 87 03 72 92 ou 06 04 16 70 37 (froehlicher.marc@neuf.fr).

Pour le canton de Réchicourt

ASSENONCOURT : Francine MOUCHOT 03 87 03 90 91 ou 06 70 47 86 63 (mouchotmichel@orange.fr).

AVRICOURT : Claude PAYEUR 03 87 24 65 08 ou 06 34 69 43 76 (claudapayeur@sfr.fr).

AZOUANGE : Evelyne WOLFF 03 87 03 99 45 (commune.languimberg@laposte.net).

BLAMONT : Claude PAYEUR.

FOULCREY : Claude PAYEUR.

FRIBOURG : Aurore MANGUIN 06 38 67 05 37 (manguin.aurore@orange.fr).

GONDREXANGE : Claude ROOSEN tél. + fax 03 87 25 00 82 ou 06 81 31 54 86.

GUERMANGE : Christiane SIMERMAN 03 87 03 92 11 (pierre.simerman@wanadoo.fr) ou (pierre.simerman@orange.fr).

HERTZING : Claude ROOSEN tél. + fax 03 87 25 00 82 ou 06 81 31 54 86.

IBIGNY : Hervé MAILLIER 03 87 25 90 20 ou 06 14 96 20 37 (herve.maillier@orange.fr).

LANGUIMBERG : Nicole WAHL 03 87 03 93 39 (gilbertwahl@orange.fr).

MOUSSEY : Claude PAYEUR.

RECHICOURT-le-CHATEAU : Claude PAYEUR.

RICHEVAL : Hervé MAILLIER.

SAINT-GEORGES : Hervé MAILLIER.

ABRESCHVILLER

Les enfants mènent à bien le projet caravelle



La caravelle était exposée place des Passeurs. Elle a fait la fierté des plus jeunes. Photo RL

Les parents des enfants de l'école des sports qui n'ont pas pu se rendre à la mise à l'eau qui a eu lieu très récemment à la base nautique de l'US Mittersheim, sont venus nombreux admirer la sublime caravelle bleue à Abreschviller.

L'association Plein air Donon a sou-

tenu ce projet qui a mobilisé la créativité et la motivation de trois établissements. Ainsi, les enfants de l'école des sports d'Abreschviller, les enfants de l'Institut médico-pédagogique de Sarrebourg et ceux de la maison d'enfants de Lettenbach étaient concernés par cette belle et longue aven-

ture. D'autres projets sont d'ores et déjà à l'étude et verront le jour à la rentrée prochaine. En attendant, la commune d'Abreschviller et diverses associations locales fixent un nouveau cap après l'opération « caravelle » en organisant des vacances sportives pour

tous. Ces dernières seront proposées au cours du mois d'août et qui s'adressent en priorité aux jeunes à partir de 5 ans.

Pour plus de renseignements et pour s'inscrire, contacter dès à présent Marc Henrion au 06 84 08 22 14.

CORRESPONDANTS

Pour le canton de Fénétrange

BELLES-FORETS (Angviller/Bisping) : Jean-Claude PEIFFER 03 87 07 82 76 (jean-claude.peiffer@gmail.com) (jean-claude.peiffer@free.fr).

BERTHELMING : Jean-Claude PEIFFER.

BETTORN : Jean-Claude PEIFFER.

BICKENHOLTZ : Marie-Reine STINUS 03 87 24 16 27 ou 06 74 95 58 36 (marie-reine.stinus@republicain-lorrain.fr).

DESSELING : Muriel VAN HAAREN 03 87 03 91 35 ou 06 83 53 16 77 (nono.muriel@neuf.fr).

DOLVING : Alain MARCHEL 03 87 07 82 84 ou 06 03 10 02 93 (alain.marchel@wanadoo.fr).

FENETRANGE : Lucien FRANTZ 03 87 07 79 11 ou 06 83 56 00 50 (lucien.frantz@justice.fr).

FLEISHEIM : Marie-Reine STINUS.

GOSSELMING : Serge HICK 03 87 07 82 87 ou 06 81 73 17 51 (serge.hick@wanadoo.fr).

HELLERING-LES-FENETRANGE : Jean-Claude PEIFFER.

HILBESHEIM : Michel WIRIG (03) 87 03 40 69 ou (06) 75 89 23 75 (michel.wirig@orange.fr) (michel.wirig@gmail.com).

MITTERSHEIM : Jean-Pierre GACHENOT 09 88 66 80 79 ou 06 30 84 76 69 (jeanpierre.gachenot@nordnet.fr).

NIEDERSTINZEL : Marie-Thérèse NEUROHR 03 87 07 61 91 ou 06 71 97 52 68 (marie-the-rese.neurohr@orange.fr) et Jean-Claude PEIFFER et Michèle POIROT 03 87 07 61 76 ou 06 41 71 49 64 (mi.poirot@orange.fr).

OBERSINZEL : Jean-Claude PEIFFER.

POSTROFF : Marie-Thérèse WILHELM 03 87 07 61 57 ou 06 83 29 26 96 (mthwilhelm@yahoo.fr).

ROMELING : Michèle POIROT.

SAINT-JEAN-BASSEL : Jean-Claude PEIFFER.

SARRALTROFF/GOERLINGEN : Jean-Marie COLLIN 06 79 64 06 00 ou 03 87 23 92 34 (jmcollin57@orange.fr).

SCHALBACH : Alain JOUANNEAU 03 87 07 76 91 ou 06 80 13 66 51 (alain-jouanneau@yahoo.fr).

VECKERSVILLER : Marie-Reine STINUS.

VIEUX-LIXHEIM : Alain JOUANNEAU.

Vernissage au centre Saint-Luc

Dans le cadre de l'Art à l'hôpital, le vernissage de la 11^{9e} exposition au centre Saint-Luc aura lieu samedi 12 juillet à 11 h 30. On pourra y voir les peintures de François Remillon, de Bouxières-aux-Chênes, et Portraits d'enfants extraordinaires, photographies de Mathieu Ducret, de Sarrebourg.

Les festivités du 14 juillet

Dimanche 13 juillet, à partir de 17 h 30, grillades et bal des sapeurs pompiers seront proposés place des Scieries. Un grand écran sera sur place afin de suivre la finale de la Coupe du monde, Allemagne-Argentine. À 21 h, le train aux lampions (payant) prendra le départ pour Grand-Sol-dat. Au retour, vers 23 h, un feu d'artifice sera tiré au plan d'eau.

La cérémonie du lundi 14 juillet débutera à 10 h 30 devant la mairie, suivie d'un dépôt de gerbe à 10 h 45 au monument aux morts. À 11 h, l'ensemble du corps des sapeurs-pompiers défilera aux sons de l'harmonie La Vosgienne et la participation d'un piquet d'honneur de l'EMHI du 1^{er} RHC. À 11 h 15, la commune offrira le vin d'honneur à la salle des fêtes. Pizzas-flammes en soirée place des Scieries.

VOYER

Tournoi des familles

L'union sportive organise son tournoi des familles lundi 14 juillet à partir de 10 h.

Inscriptions auprès de Bertrand Janson au 06 72 75 00 90 ou Damien Meyer au 06 76 97 52 74.